

STAR
TREK

GOLD

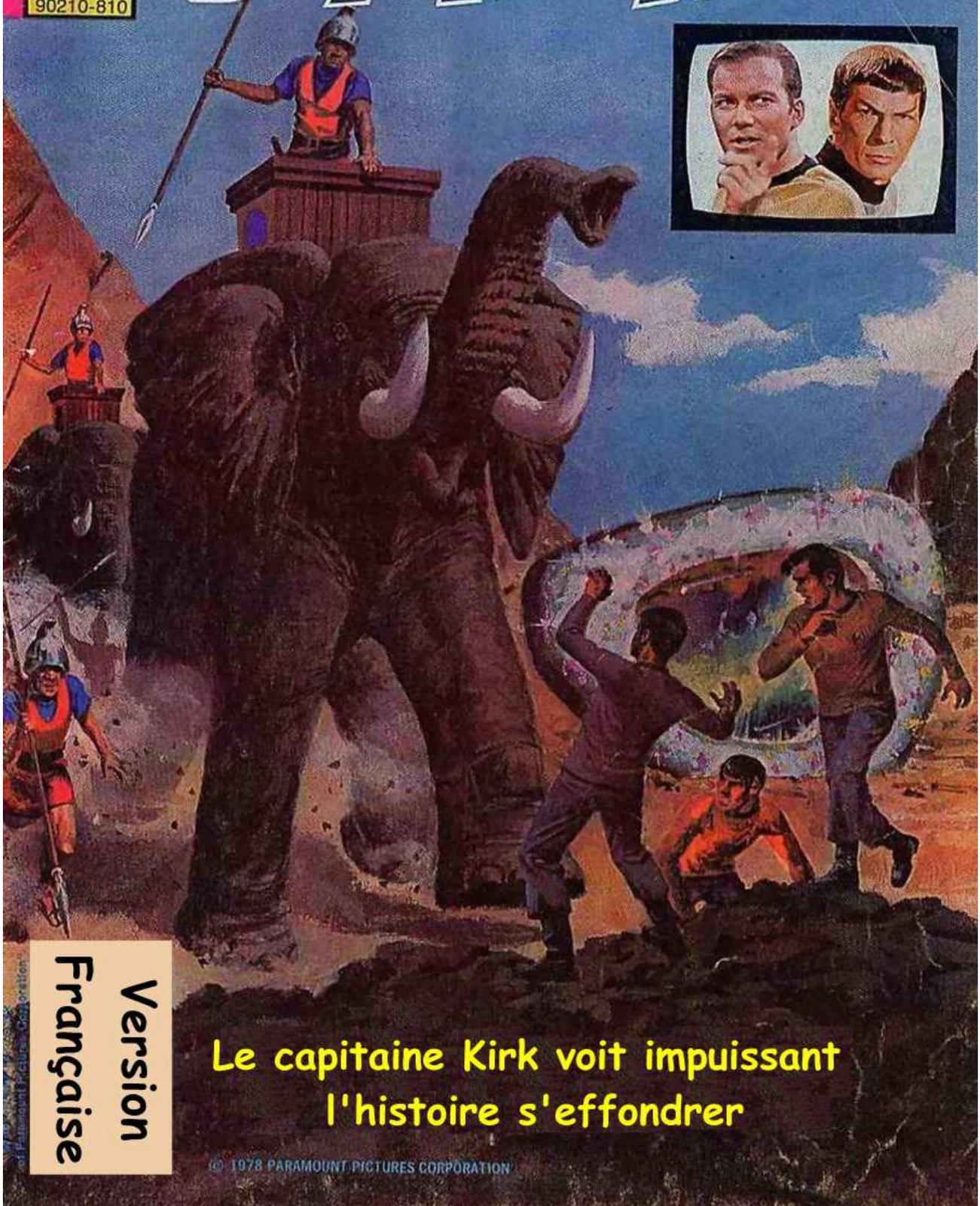


KEY®

90210-810

350

STAR TREK™



Version
Française

**Le capitaine Kirk voit impuissant
l'histoire s'effondrer**

© 1978 PARAMOUNT PICTURES CORPORATION

STAR TREK

Rien ne vaut le passé

ON DIT QUE LE DESTIN D'UN SEUL BRIN D'HERBE PEUT INFLUENCER L'AVENIR À JAMAIS ! QU'EN EST-IL ALORS DU DESTIN D'UN HOMME, D'UN RÉGIMENT, D'UNE ARMÉE ? POUR TROIS OFFICIERS DU VAISSEAU ENTERPRISE, LA RÉPONSE SE TROUVE DANS LES SABLES DU TEMPS QUI PASSE !

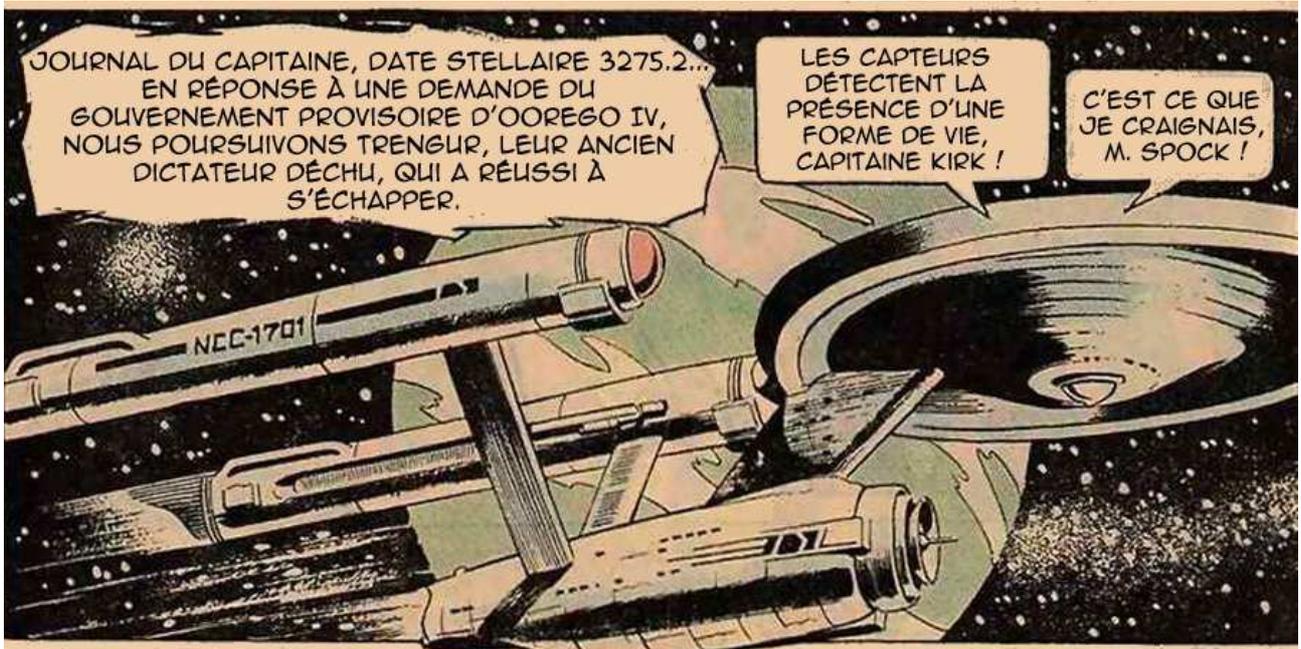
INTÉRESSANT ! CONTRAIREMENT À TOUT CE QUE NOUS AVONS APPRIS, L'ARMÉE D'HANNIBAL ANÉANTI LES ROMAINS !

JIM... SI NOUS NE CHANGEONS PAS L'ISSUE DE CETTE BATAILLE, NOUS RISQUONS DE RETOURNER DANS LE FUTUR ET DE NOUS RETROUVER... MORTS !!!

C'EST UN RISQUE QUE NOUS DEVONS PRENDRE, BONES !



90210-B10
STAR TREK 56-789



JOURNAL DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 3275.2...
EN RÉPONSE À UNE DEMANDE DU
GOUVERNEMENT PROVISOIRE D'OOREGO IV,
NOUS POURSUIVONS TRENGUR, LEUR ANCIEN
DICTATEUR DÉCHU, QUI A RÉUSSI À
S'ÉCHAPPER.

LES CAPTEURS
DÉTECTENT LA
PRÉSENCE D'UNE
FORME DE VIE,
CAPITAINE KIRK !

C'EST CE QUE
JE CRAIGNAIS,
M. SPOCK !



VOUS VOUS
RAPPELEZ DE CE
MONDE ET DE
CE QU'IL ABRITE ?

NATURELLEMENT, CAPITAINE.
UN PORTAIL TEMPOREL
CONNU SOUS LE NOM DE
'GARDIEN DE L'ÉTERNITÉ'



BIEN QUE
DÉSÉSPÉRÉMENT
FOU, TRENGUR N'A
RIEN PERDU DE SA
PERSPICACITÉ.

SA
DÉCISION DE
TENTER UNE
ÉVASION À
TRAVERS LE
TEMPS EST
EN EFFET
LOGIQUE.



MAIS SOURCES DES
PIRES CONSÉQUENCES.

LIEUTENANT UHURA, DEMANDEZ AU
DR. MCCOY DE NOUS REJOINDRE
EN SALLE DE TÉLÉPORTATION.

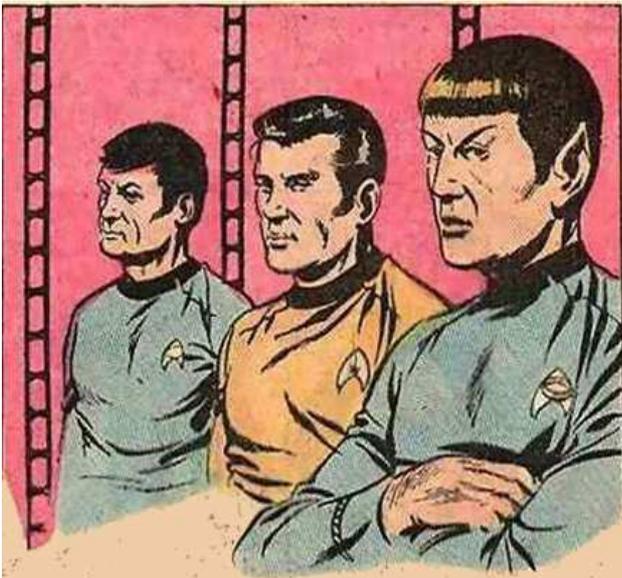
OUI,
MONSIEUR



PLUS TARD.

LE TÉLÉPORTEUR
EST VERROUILLÉ SUR
LES COORDONNÉES
DU GARDIEN.

ÉNERGIE !
SCOTTY JE
VOUS CONFIE
L'ENTERPRISE.



QUELQUES INSTANTS PLUS TARD
LES TROIS OFFICIERS SE RETROUVENT
AU SOL.



NOUS NOUS RENCONTRONS
UNE DE PLUS, OFFICIERS
DE L'ENTREPRISE... MAIS
CETTE FOIS PEUT-ÊTRE
TROP TARD.



TROP TARD ?
EXPLIQUEZ-
VOUS ?

MOI, LA PROGÉNITURE D'UN
CRÉATEUR DISPARUT DEPUIS
LONGTEMPS... MOI, LE NON-
COMMENCEMENT ET LA NON-
FIN DU TEMPS...



MOI, L'ÉTERNEL
IMMUIABLE, J'AI
ÉTÉ UTILISÉ
POUR DES
CHANGEMENTS
ÉTERNELS.



DES
CHANGE-
MENTS ?
QUE VOLEZ-
VOUS DIRE ?

ENTREZ DANS
LE PORTAIL.



QUOI QU'IL ARRIVE, GRAVEZ DANS VOTRE MÉMOIRE L'EMPLACEMENT DE LA DISTORSION SPATIALE PAR LAQUELLE VOUS AVEZ ÉTÉ PROJETÉ, C'EST VOTRE SEULE VOIE DE RETOUR.



EN UN INSTANT QUI ENGLOBE L'ÉTERNITÉ, LE TRIO SE PRÉCIPITE À TRAVERS LE VIDE SANS FIN QUI N'EST NI FORME, NI SUBSTANCE.



POUR ENSUITE REVENIR DANS LE CONTINUUM ESPACE-TEMPS...

LES ALPES, POUR ÊTRE EXACT ! J'AVAIS L'HABITUDE DE VENIR SKIER ICI, QUAND J'ÉTAIS ÉTUDIANT.

IL SEMBLE, MESSIEURS, QUE NOUS AYONS ÉTÉ TRANSPORTÉS SUR TERRE À L'ENTRÉE D'UNE GROTTÉ.



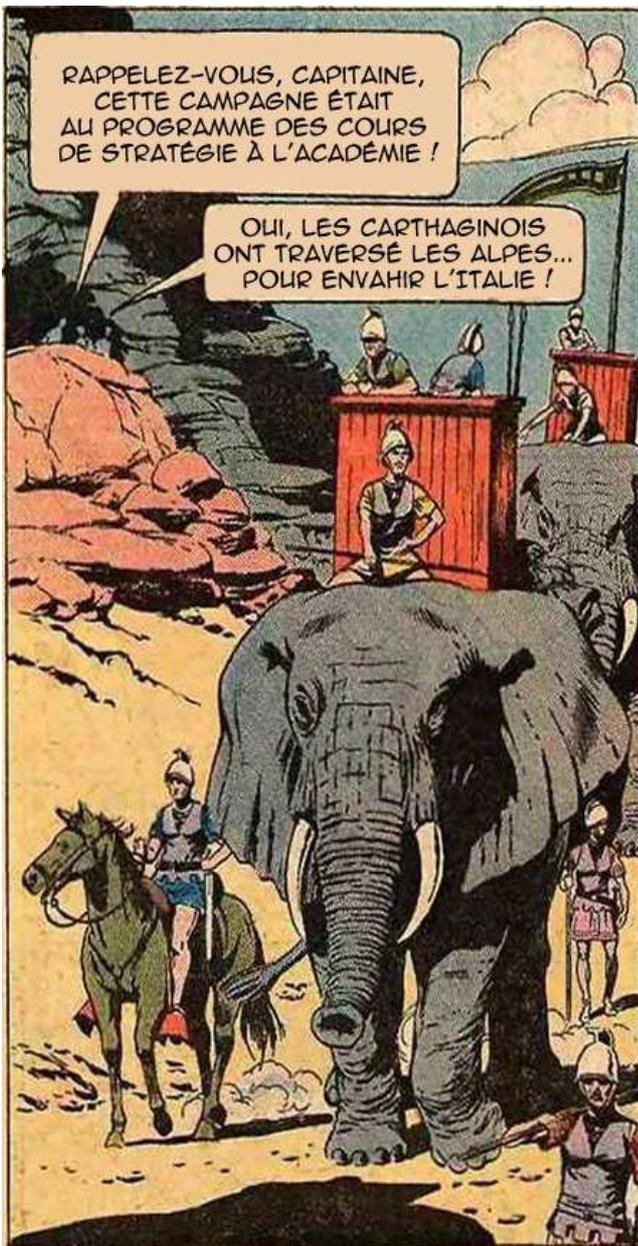
EUX, BONES, NE SONT PAS VRAIMENT DES SKIEURS.

BON SANG !

INTÉRESSANT !



...IL SEMBLE QUE NOUS S'AYONS EN FACE DE L'ARMÉE D'HANNIBAL, EN L'AN 218 AVANT J.C. !



RAPPELEZ-VOUS, CAPITAINE, CETTE CAMPAGNE ÉTAIT AU PROGRAMME DES COURS DE STRATÉGIE À L'ACADÉMIE !

OUI, LES CARTHAGINOIS ONT TRAVERSÉ LES ALPES... POUR ENVAHIR L'ITALIE !



JE NE VOUDRAIT PAS JOUER LES TROUBLE-FÊTE, MAIS SI C'EST CE QUE VOUS DITES EST VRAI, ILS VONT DANS LE MALVAIS SENS.

IMPOSSIBLE !

À MOINS QUE...



TRENGUR ?

TRENGUR



ROME A VAINCU CARTHAGE EN COUPANT SES LIGNES DE RAVITAILLEMENT... TRENGUR A DÛT CONVAINCRE HANNIBAL DE RENFORCER SONS ARRIÈRE-GARDE.



GRAND DIEU ! S'IL RÉUSSIT, HANNIBAL ANÉANTIRA L'EMPIRE ROMAIN NAISSANT !...

C'EST AU-DELÀ DE TOUTE EXTRAPOLATION

QU'EST-CE QUE CELA VA FAIRE À L'HISTOIRE DE LA TERRE ?

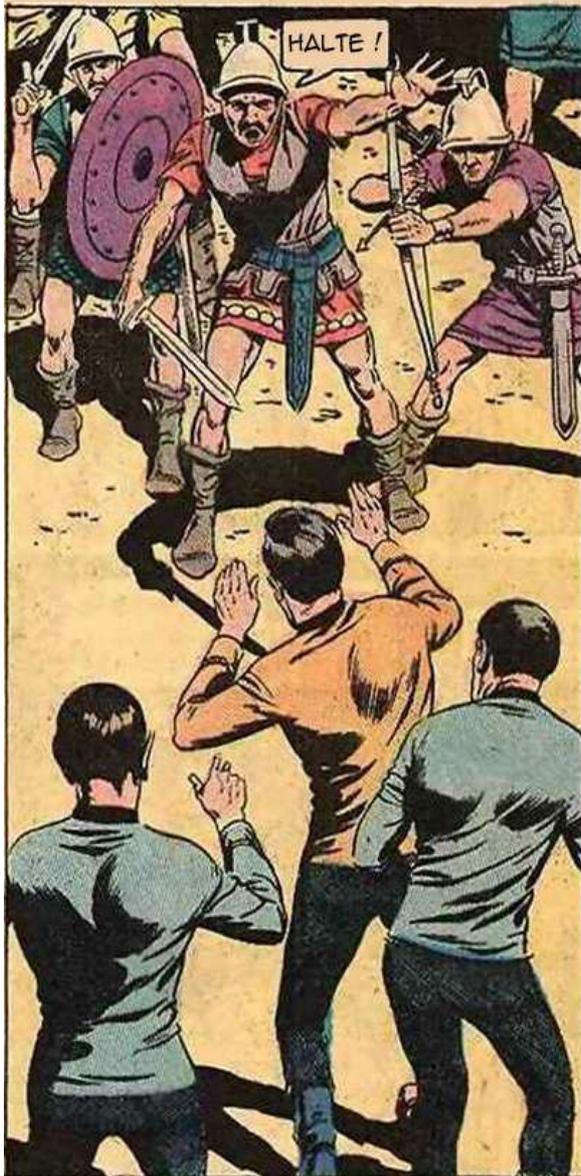


JIM, SI LE DOSSIER PSY DE TRENGUR EST EXACT, IL TUERA HANNIBAL À LA PREMIÈRE OCCASION.

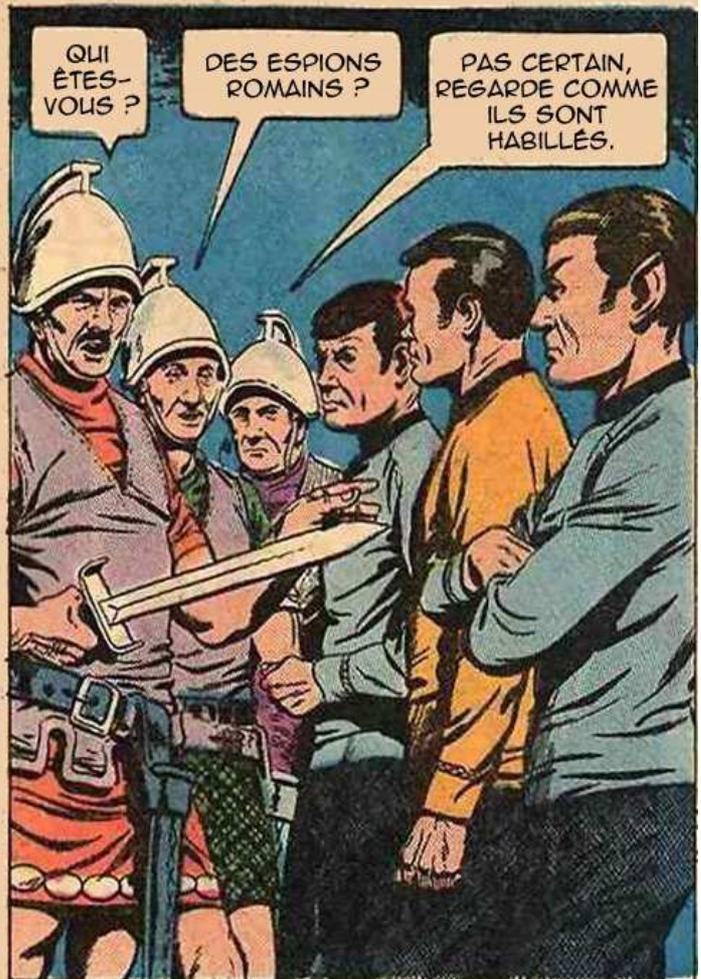
JE SAIS... TRENGUR EST UN MÉGALOMANE... IL NE SUPPORTERA PAS D'ÊTRE COMMANDÉ.



D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, NOUS DEVONS CONVAINCRE HANNIBAL DE REVENIR À SA STRATÉGIE INITIALE.



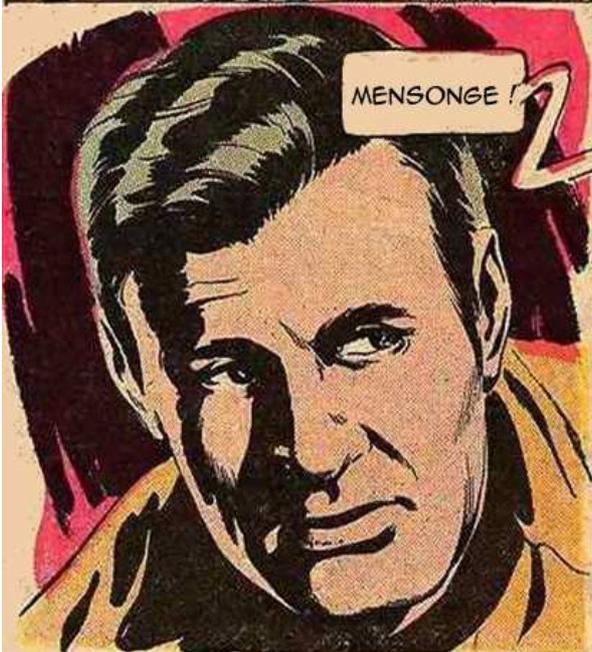
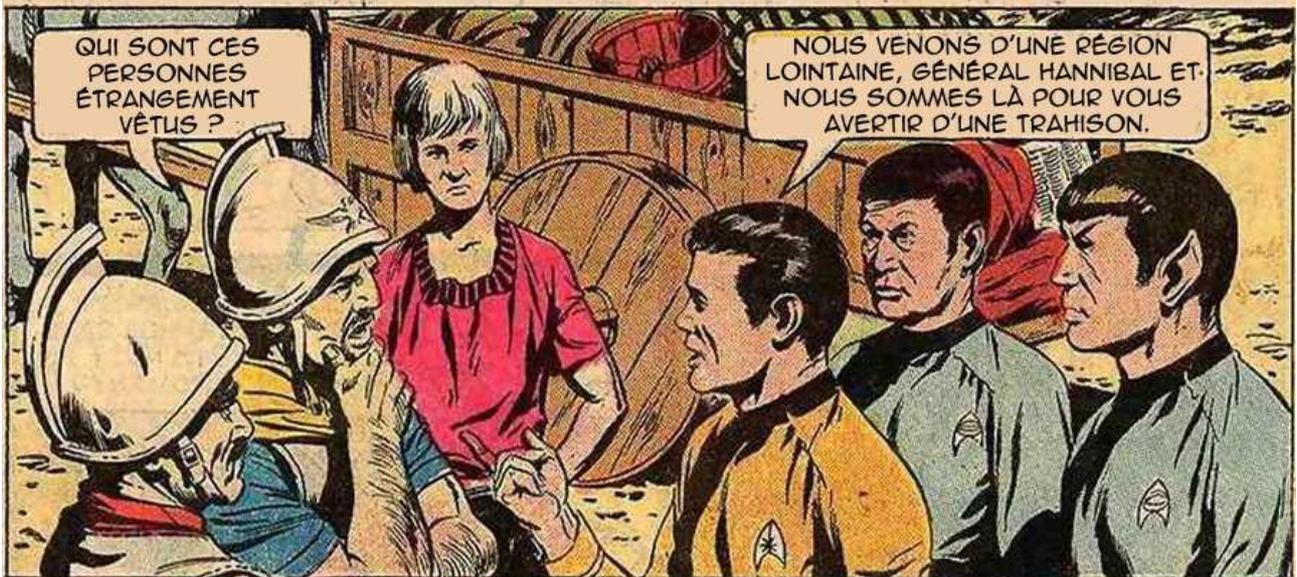
HALTE !



QUI ÊTES-VOUS ?

DES ESPIONS ROMAINS ?

PAS CERTAIN, REGARDE COMME ILS SONT HABILÉS.





CET HOMME
VA VOUS TRAHIR,
GÉNÉRAL !

NON C'EST LUI
QUI M'A ALERTÉ
DU RISQUE DES
ROMAINS SUR
MES ARRIÈRES.



ET C'EST
LA VÉRITÉ.

CES TROIS-LÀ ONT
ÉTÉ ENVOYÉS PAR
LES ROMAINS, POUR
SEMER LA SUSPICION
ET LA MÉFIANCE.



TUEZ-LES
IMMÉDIATEMENT



ALERTE... TROUPES
ROMAINES EN
VUE !



ENFERMER LES
PRISONNIERS... NOUS
NOUS OCCUPERONS
D'EUX PLUS TARD...

EN FORMATION
DE COMBAT.

NON !

TROP TARD, L'HISTOIRE EST RÉÉCRITE,
L'ARMÉE D'HANNIBAL VAINC LES FORCES
ROMAINES PAR SURPRISE.





J'ESPÉRAIS... QUE LES ROMAINS POURRAIENT RENVERSER LA SITUATION

NOUS AVONS ATTENDU ASSEZ LONGTEMPS, CAPITAINE... IL EST TEMPS DE REVENIR.



JE SUIS D'ACCORD. METTEZ LES PHASERS SUR PARALYSIE ET...



FEU!

OOOEEEEEEEE



OÙ ALLONS-NOUS, JIM ?

ON RETOURNE À NOTRE ÉPOQUE. IL N'Y A QU'UNE SEULE FAÇON DE DÉFAIRE CE QUE TRENGUR A FAIT.



C'EST EN DÉCOUVRANT COMMENT IL A AFFECTÉ LE FUTUR. ET POUR CELA UN SEUL MOYEN RETROUVER LE GARDIEN NOTRE ÉPOQUE.

SI ELLE EXISTE TOUJOURS ?

UN AUTRE TOURBILLON À TRAVERS LES TÉNÉBRES VERTIGINEUSES DE L'ESPACE-TEMPS, JUSQU'À CE QUE...

LE MONDE SEMBLE EXACTEMENT COMME NOUS L'AVONS LAISSÉ !

LA QUESTION EST... L'HISTOIRE EST-ELLE AUSSI COMME NOUS L'AVONS LAISSÉ ?

IL N'Y A QU'UNE SEULE FAÇON DE LE SAVOIR...

KIRK À L'ENTREPRISE... TROIS À REMONTER !



EH BIEN, MAINTENANT NOUS SAVONS.

INCROYABLE !

FASCINANT.

HEIL, CAPITAINE KIRK ! BIENVENUE À BORD !

HEIL, CAPITAINE KIRK !



STAR TREK

Rien ne vaut le passé

JOURNAL DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE INCONNUE :
NOUS SOMMES REVENUS POUR TROUVER L'ENTREPRISE
ET SON ÉQUIPAGE COMPLÈTEMENT CHANGÉ.

JE SUPPOSE
QUE VOUS ALLEZ
VOULOIR VOUS
CHANGER.

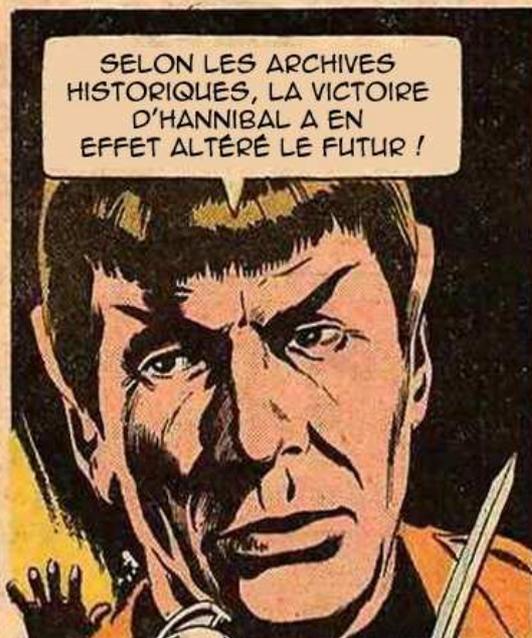
EUH... CHANGER
QUOI, SCOTTY ?

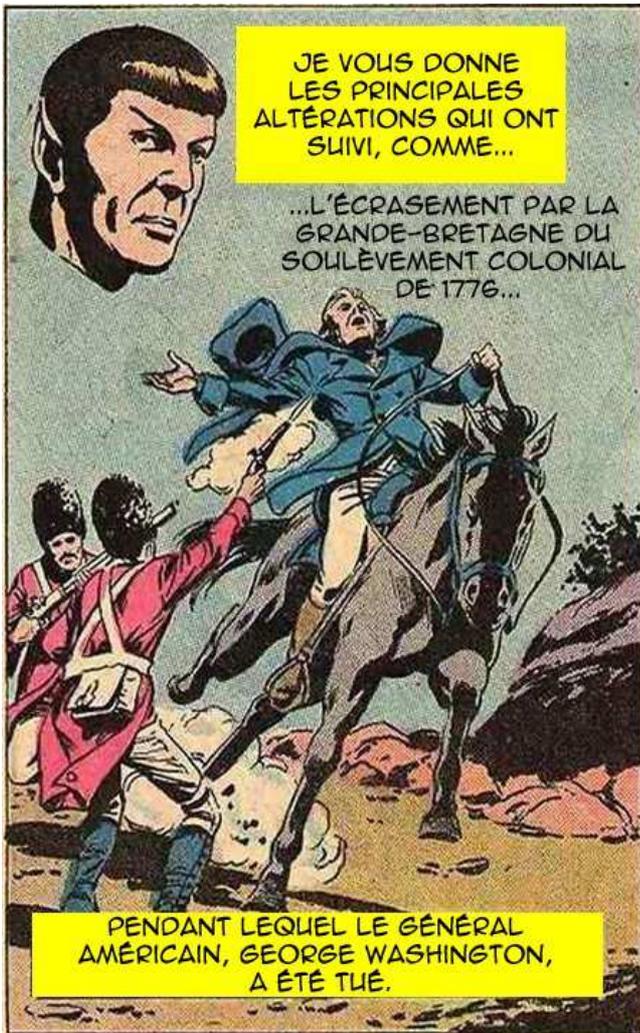
D'UNIFORMES ! À MOINS
QUE VOUS VOLLIEZ
POSTULER À STARFLEET.

POSTULER
À
STARFLEET !

CE QUI SERAIT
DU PLUS
STUPIDE,
N'EST-CE PAS ?

HA-HA
HO HO
HAW HAW
HAW





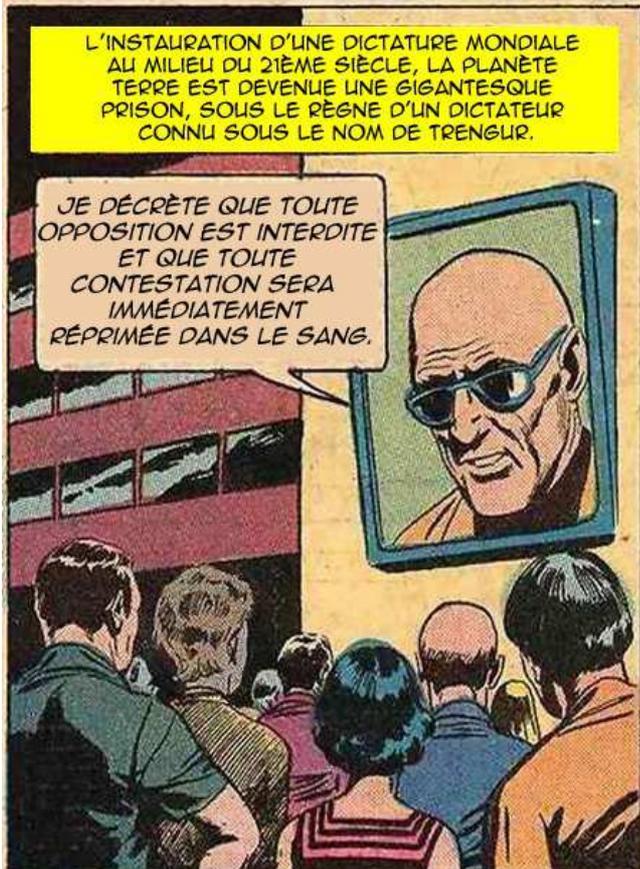
JE VOUS DONNE
LES PRINCIPALES
ALTÉRATIONS QUI ONT
SUIVI, COMME...

...L'ÉCRASEMENT PAR LA
GRANDE-BRETAGNE DU
SOULÈVEMENT COLONIAL
DE 1776...

PENDANT LEQUEL LE GÉNÉRAL
AMÉRICAIN, GEORGE WASHINGTON,
A ÉTÉ TUÉ.

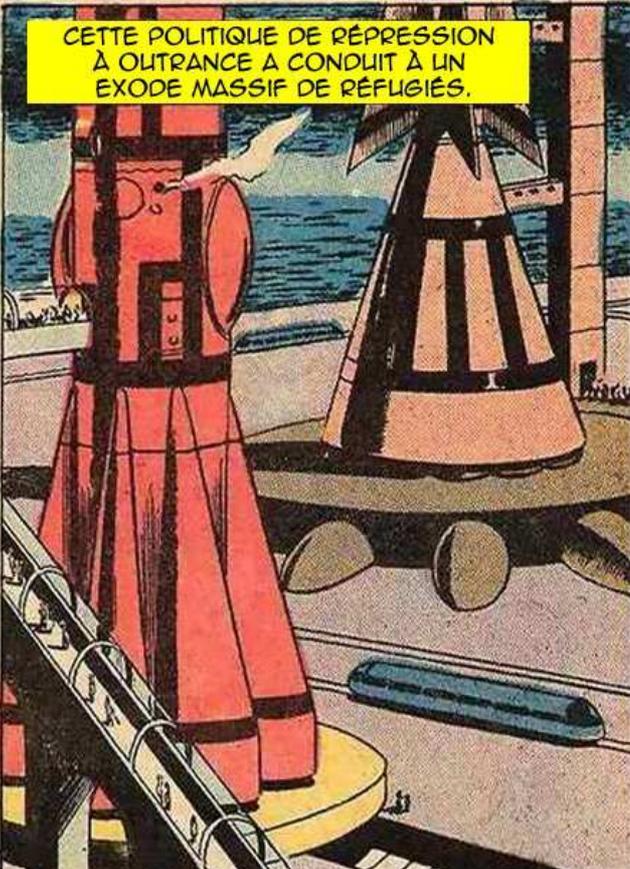


LA CONQUÊTE DES MÊME AMÉRIQUE
PAR L'ARMÉE NAZIE DANS LES ANNÉES
1940.



L'INSTALLATION D'UNE DICTATURE MONDIALE
AU MILIEU DU 21ÈME SIÈCLE, LA PLANÈTE
TERRE EST DEVENUE UNE GIGANTESQUE
PRISON, SOUS LE RÈGNE D'UN DICTATEUR
CONNU SOUS LE NOM DE TRENGUR.

JE DÉCRÈTE QUE TOUTE
OPPOSITION EST INTERDITE
ET QUE TOUTE
CONTESTATION SERA
IMMÉDIATEMENT
RÉPRIMÉE DANS LE SANG.



CETTE POLITIQUE DE RÉPRESSION
À OULTRANCE A CONDUIT À UN
EXODE MASSIF DE RÉFUGIÉS.



ILS SE SONT INSTALLÉS SUR TERRA MINOR, UNE PLANÈTE DE TYPE M.

À CAUSE DE SON SYSTÈME POLITIQUE, LA TERRE N'A JAMAIS ÉTÉ ADMISE AU SEIN DE LA FÉDÉRATION.



L'ENTREPRISE N'APPARTIEN PAS À STARFLEET, MAIS À LA TERRANAVY.

APPAREMMENT, DANS CE FUTUR, MA NATURE HUMAINE A PRÉVALU SUR MON MOI VULCAIN... ME FAISANT REJOINDRE LES TERRIENS.



CELA EXPLIQUE LA 'MISSION' QUE NOUS VENONS D'ACCOMPLIR.

QUELLE MISSION, JIM ?

SELON LE JOURNAL DE BORD, BONES, NOUS AVONS ÉTÉ CHARGÉS DE REMONTER LE TEMPS POUR UNE MISSION DE SABOTAGE...

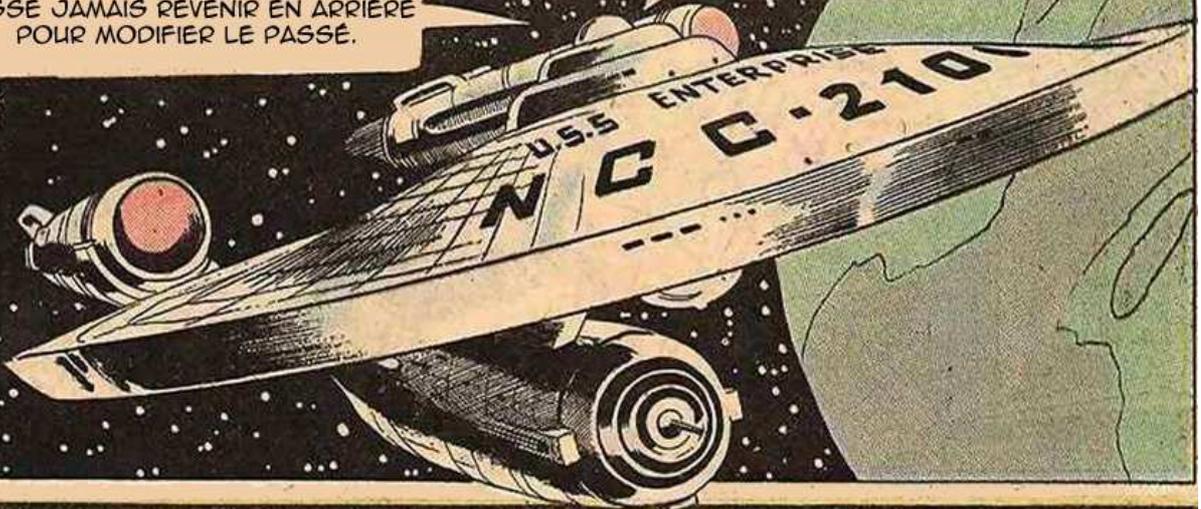
PORTANT DES UNIFORMES DE STARFLEET, NOUS AVONS INFILTRÉ DES AVANT-POSTES CLÉS DE LA FÉDÉRATION, OÙ NOUS AVONS PLACÉ DES BOMBES À ANTIMATIÈRE.

CES BOMBES DOIVENT EXPLOSER DANS 9 MINUTES !

FASCINANT.

POUR FINIR, UNE DERNIÈRE BOMBE
A ÉTÉ POSÉE SUR LE MONDE DU
GARDIEN... AFIN QUE PERSONNE NE
PUISSE JAMAIS REVENIR EN ARRIÈRE
POUR MODIFIER LE PASSÉ.

SI LA PLANÈTE EST DÉTRUITE,
NOUS SERONS PIÉGÉS ICI
POUR LE RESTE DE NOS VIES.



UNE DÉDUCTION PARFAITE,
DOCTEUR ! NOUS DEVONS
RETOURNER PAR LE PORTAIL
AVANT...



CAPITAINE...
NE DEVRIONS-
NOUS PAS SORTIR
D'ORBITE ?

SEULEMENT
QUAND J'EN
DONNERAIS
L'ORDRE,
M. SCOTT !

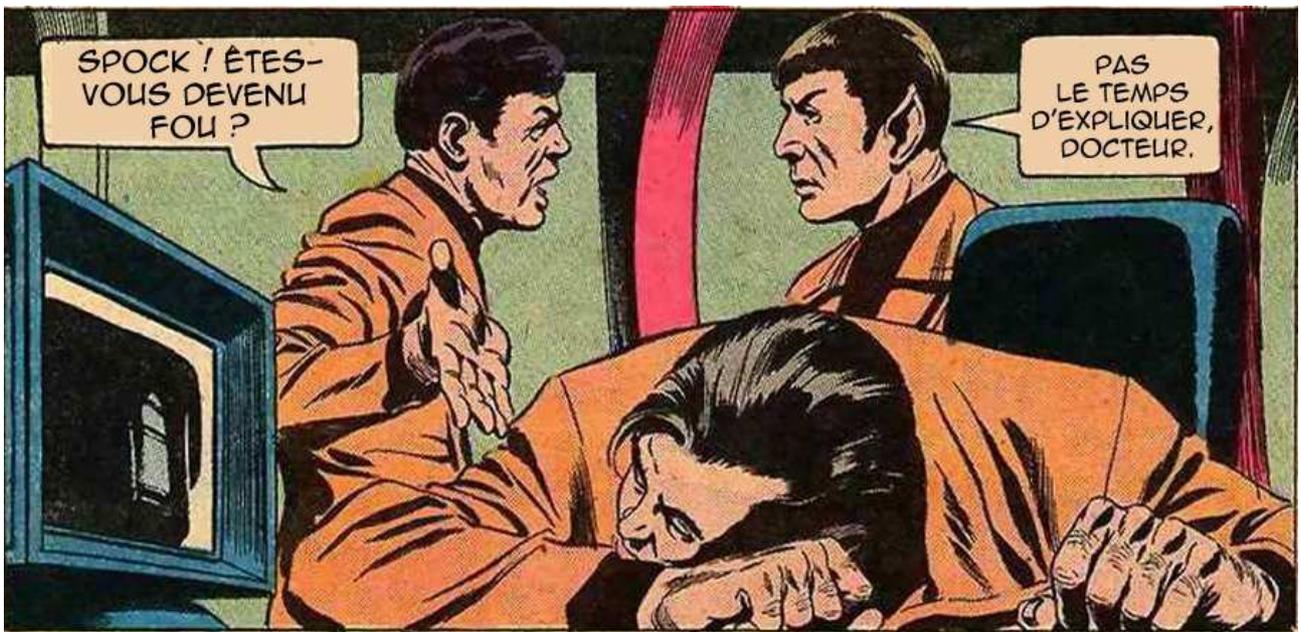


LE TEMPS DE MISE HORS D'ATTENDRE
DE LA BOMBE EST DE SIX MINUTES.
M. SCOTT CRAINT À JUSTE TITRE QUE
SI NOUS TARDONS, NOUS SOYONS
PRIS DANS L'EXPLOSION.



NOUS DEVONS
RETOURNER À LA
SURFACE, LE...





SPOCK ! ÊTES-VOUS DEVENU FOU ?

PAS LE TEMPS D'EXPLIQUER, DOCTEUR.



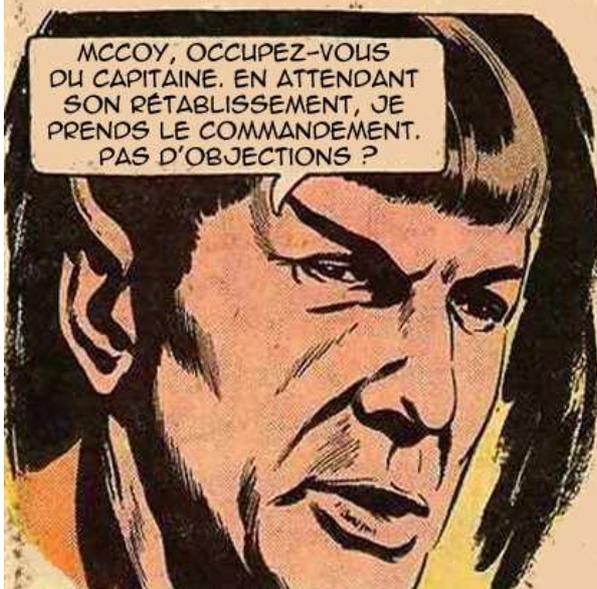
QUE CE PASSE-IL ICI ?

NOTRE RÉCENTE MISSION A AFFECTÉ LA CAPACITÉ DE COMMANDEMENT DU CAPITAINE. IL EST DEVENU VIOLENT...



ME FORCANT À LE NEUTRALISER.

ALORS VOUS AUSSI AVIEZ DES SOUPÇONS CONCERNANT LE CAPITAINE. EN FAIT, JE COMMENÇAIS À M'INQUIÉTER POUR VOUS TROIS.



MCCOY, OCCUPEZ-VOUS DU CAPITAINE. EN ATTENDANT SON RÉTABLISSEMENT, JE PRENDS LE COMMANDEMENT. PAS D'OBJECTIONS ?



N.. NON, MONSIEUR. HEIL, SPOCK !

HEIL, SPOCK !



OH-H-H...
QUE S'EST-IL
PASSÉ ?

DOUCEMENT, JIM...
SPOCK VOUS A
UTILISÉ, COMME
TACTIQUE DE
DIVERSION.



IL A SENTI UN DANGER
IMMÉDIAT, ET IL AVAIT
RAISON. SCOTTY VENAIT
POUR NOUS ARRÊTER
TOUS LES TROIS.



QUE TOUT
LE MONDE SE
PRÉPARE À
QUITTER L'ORBITE.

NON, PAS CELA !
NOUS SAURIONS
HORS DE PORTÉE
DU TÉLÉPORTATION.



VOUS VOULEZ PRENDRE LE
CONTRÔLE DU TÉLÉPORTEUR,
OK. MAIS QU'EN
EST-IL DE SPOCK ?

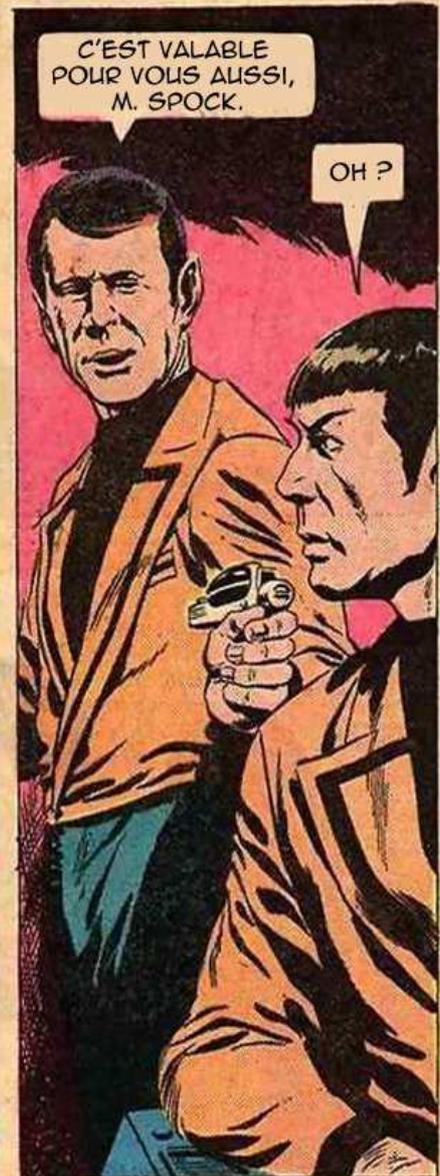
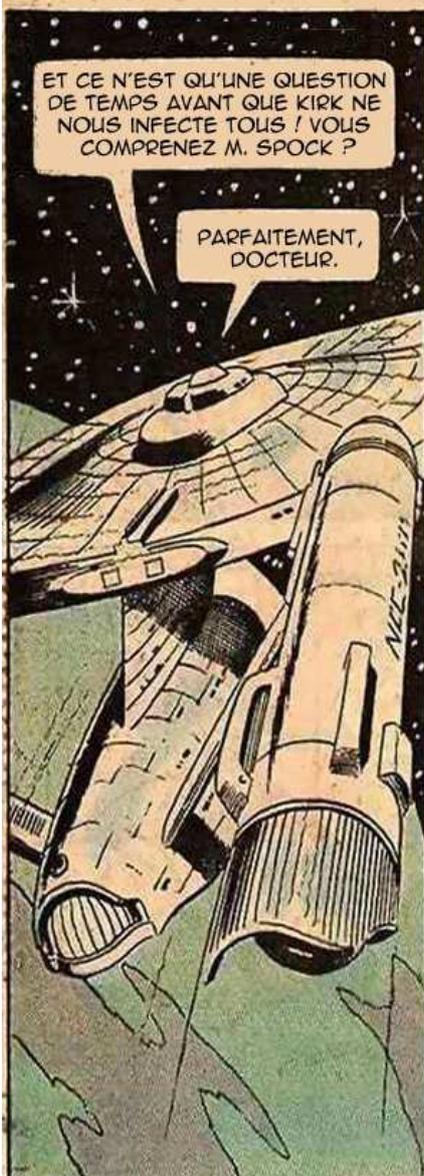
IL DOIT ATTENDRE
UN SIGNAL DE
NOTRE PART !
ÉCOUTEZ BONES !



QUELQUES
INSTANTS
PLUS TARO...

MCCOY À SPOCK !
J'AI DIAGNOSTIQUÉ
LES SYMPTÔMES
DU CAPITAINE.

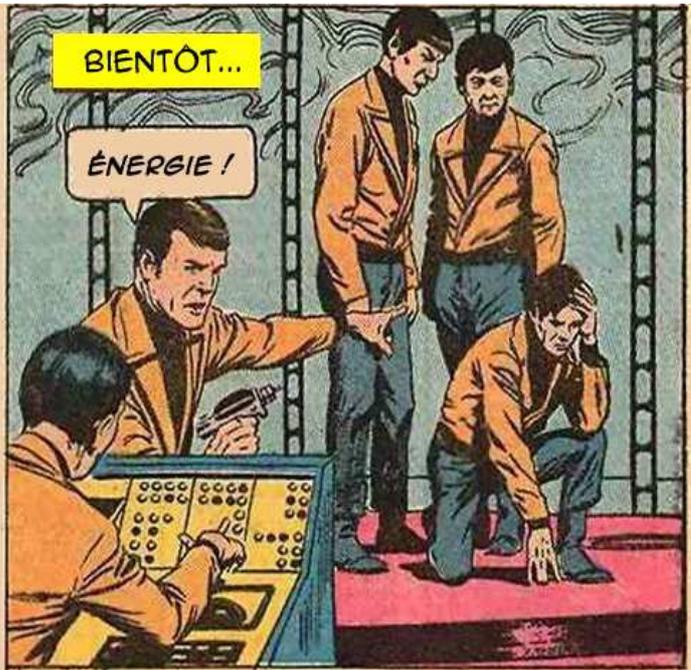
JE VOUS
ÉCOUTE,
DOCTEUR !





AINSI QUE LE DOCTEUR, JE NE PEUX PRENDRE LE RISQUE QUE VOUS INFECTIEZ TOUT L'ÉQUIPAGE AVANT QUE NOUS AYONS LE REMÈDE..., VOUS DEVEZ TOUS PARTIR !

INUTILE LES ARMES, M. SCOTT. VOTRE DÉCISION EST LOGIQUE. JE M'Y REND.



BIENTÔT...

ÉNERGIE !



UN INSTANT PLUS TARD...

SPOCK, JE NE REMETTRAI PLUS JAMAIS EN QUESTION LA LOGIQUE.

C'EST ELLE CE QUI A POUSSÉ SCOTT À NOUS RAMENER À CET ENDROIT.



JUSQU'ICI TOUT VA BIEN... NOUS SOMMES RETOURNÉS DANS LA MÊME GROTTÉ QUE LORS DE NOTRE DERNIER VOYAGE.

ET AVEC UN PEU DE CHANCE, QUELQUES HEURES PLUS TÔT.



ACTUELLEMENT...

L'ARMÉE N'A PAS FAIT DEMI-TOUR... TRENGUR N'A PAS ENCORE DÛT CONVAINCRE HANNIBAL.

COMMENT POUVONS-NOUS L'ARRÊTER ? NOUS N'AVONS PLUS D'ARMES.

JE VOIS PLUS QU'UN MOYEN.



GÉNÉRAL... JE SUIS CERTAIN QU'EN CE MOMENT MÊME LES ROMAINS ESSAYENT DE COUPER NOS LIGNES DE RAVITAILLEMENT.

TES PAROLES SONT SENSÉES, TRENGUR,... POURTANT...



QUELQUES INSTANTS PLUS TARD...

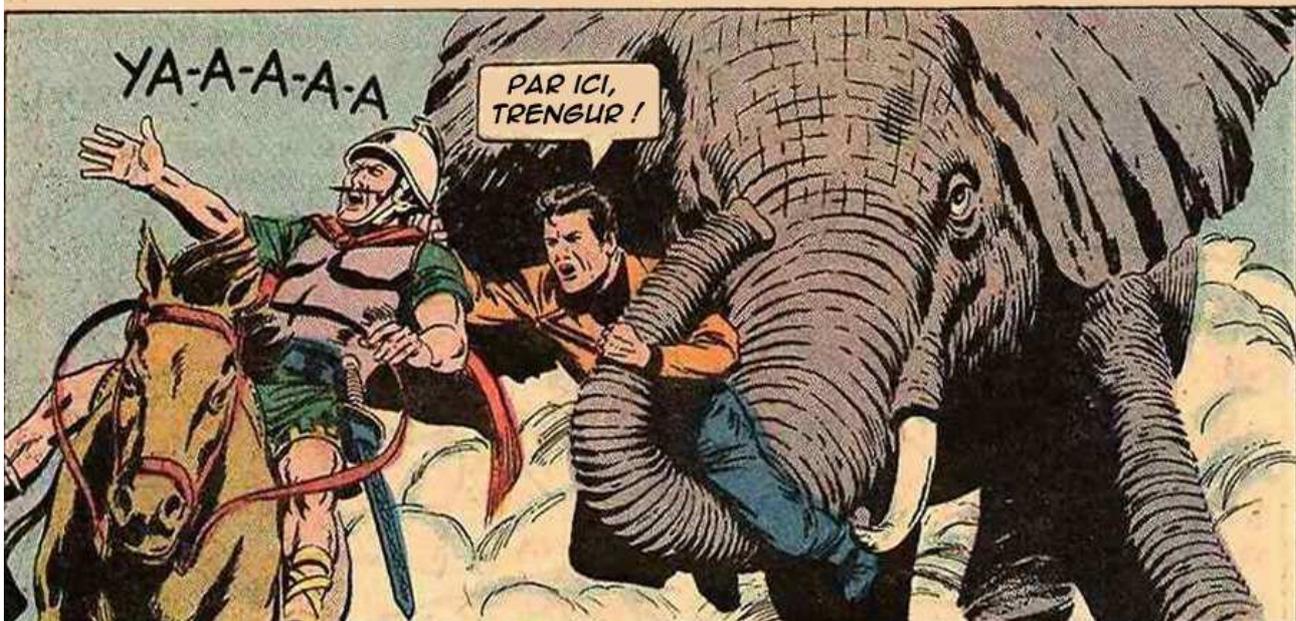
ATTENTION !

EH ???

OWW



EEEEUUUUUUUU



YA-A-A-A-A

PAR ICI, TRENGUR !

DE RETOUR À LA GROTTE

ET SI LES CARTHAGINOIS NOUS SUIVENT DANS LA DISTORSION TEMPORELLE ?

NON, ILS DOIVENT D'ABORD CALMER L'ÉLÉPHANT ET ILS NOUS CROIENT COINCÉS À L'INTÉRIEUR.



ENCORE UNE FOIS, LE VORTEX S'OLIVRE ET...

KIRK À L'ENTREPRISE... QUATRE À REMONTER.



BIEN JOUÉ, MESSIEURS... À MA MONTRE, VOUS AVEZ ACCOMPLI VOTRE MISSION EN MOINS DE DEUX MINUTES.



SCOTTY, METTEZ TRENGUR EN CELLULE ET CAP SUR OOREGO IV.

OUI, MONSIEUR... MAIS D'ABORD, SI VOUS ME PERMETTEZ UNE QUESTION...



...OÙ AVEZ-VOUS CES UNIFORMES FANTASIES ?

